



EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2013 02 08
COM(2013) 60 final

2013/0039 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS DIREKTYVA

**kuria dėl Kroatijos stojimo adaptuojamos tam tikros įsisteigimo teisės ir laisvės teikti
paslaugas srities direktyvos**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

Siūloma Tarybos direktyva, kuria adaptuojamos tam tikros tam tikros įsisteigimo teisės ir laisvės teikti paslaugas srities direktyvos, yra būtina dėl Kroatijos Respublikos stojimo į Europos Sąjungą.

2011 m. gruodžio 9 d. Briuselyje visos Europos Sąjungos valstybės narės ir Kroatijos Respublika pasirašė Sutartį dėl Kroatijos Respublikos stojimo į Europos Sąjungą¹.

Stojimo sutarties 3 straipsnio 3 dalyje nurodyta, kad ji įsigalioja 2013 m. liepos 1 d., jei iki tos dienos bus deponuoti visi ratifikavimo dokumentai.

Stojimo sutarties 3 straipsnio 4 dalyje nurodyta, kad Sąjungos institucijos gali iki stojimo priimti, *inter alia*, Akto dėl Kroatijos Respublikos stojimo sąlygų² 50 straipsnyje nurodytas priemones. Šios priemonės įsigalioja tik tuo atveju, jei įsigalioja Stojimo sutartis, jos įsigaliojimo dieną.

Stojimo akto 50 straipsnyje nurodyta, kad tais atvejais, kai dėl stojimo būtina daryti iki įstojimo dienos institucijų priimtų aktų adaptacijas ir kai būtinos adaptacijos nebuvo numatytos Akte ar jo prieduose, Taryba arba Komisija (jeigu pirminį aktą priėmė Komisija), priima būtinus aktus.

Baigiamojo akto³ 2 punkte nurodyta, kad valstybės narės ir Kroatija, tvirtindamos Stojimo sutartį, pasiekė politinį susitarimą dėl institucijų priimtų aktų adaptacijų; Stojimo sutarties Aukštosios Susitariančiosios Šalys prašo Tarybos ir Komisijos priimti tas adaptacijas iki įstojimo pagal Stojimo akto 50 straipsnį, prireikus jas papildžius ir atnaujinus atsižvelgiant į Sąjungos teisės raidą.

Siūloma Tarybos direktyva apima visų Tarybos bei Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų technines adaptacijas, kurias būtina priimti dėl Kroatijos stojimo, įsisteigimo teisės ir laisvės teikti paslaugas srityje, atitinkančioje 3 derybų skyrių.

Šis pasiūlymas – vienas iš daugelio Komisijos Tarybai pateiktų Tarybos direktyvų pasiūlymų, kuriais į atskirus Tarybos direktyvų pasiūlymus sujungiamos Tarybos direktyvų bei Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų techninės adaptacijos, atitinkančios skirtingus derybų skyrius. Tokia struktūra siekiama, kad valstybėms narėms būtų paprasčiau perkelti direktyvas į jų teisės sistemas. Ši teisės aktų pasiūlymų rinkinį, kurį Komisija perdavė Tarybai, sudaro tiek įvairūs Tarybos direktyvų pasiūlymai, tiek vieno Tarybos reglamento, apimančio atitinkamus Europos Parlamento ir Tarybos reglamentus ir sprendimus, pasiūlymas bei atitinkami Tarybos reglamentai ir sprendimai. Tokio metodo laikytasi ir praeityje, Bulgarijai ir Rumunijai stojant į ES⁴.

Numatoma, kad visi šio rinkinio teisės aktai bus paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* tą pačią dieną.

Šiame ir kituose šio rinkinio pasiūlymuose bus atsižvelgta į technines teisyno, paskelbto *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* iki 2012 m. rugsėjo 1 d., adaptacijas. Viena vertus, taip norima skirti pakankamai laiko atitinkamiems teisėkūros procesams ir, kita vertus, suteikti valstybėms narėms galimybę įvykdyti

¹ OL L 112, 2012 4 24, p. 10.

² OL L 112, 2012 4 24, p. 21.

³ OL L 112, 2012 4 24, p. 95.

⁴ OL L 363, 2006 12 20, p. 1.

susijusias direktyvų perkėlimo ir pranešimo prievoles. Po 2012 m. rugsėjo 1 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbto teisyno galimos adaptacijos bus numatytos pačiuose aktuose arba tinkama tvarka padarytos vėliau. Be to, Komisija ketina 2013 m. liepos mėn. pradžioje neoficialiai pateikti valstybėms narėms tokių teisės aktų sąrašą.

2. KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

Kadangi šis pasiūlymas yra visiškai techninio pobūdžio ir nereikalauja politinių sprendimų, rengti konsultacijas su suinteresuotosiomis šalimis ar atlikti poveikio vertinimą būtų buvę netikslinga.

3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

Pasiūlymo teisinis pagrindas – Akto dėl Kroatijos Respublikos stojimo sąlygų 50 straipsnis.

Subsidiarumo ir proporcingumo principų yra visapusiškai laikomasi. Imtis Sąjungos lygmens veiksmo reikia pagal subsidiarumo principą (ES sutarties 5 straipsnio 3 dalis), nes pasiūlymas susijęs su Sąjungos priimtų teisės aktų techninėmis adaptacijomis. Pasiūlyme laikomasi proporcingumo principo (ES sutarties 5 straipsnio 4 dalis), nes jo nuostatomis reglamentuojama tik tai, kas būtina nustatytam tikslui pasiekti.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Pasiūlymas neturi poveikio biudžetui.

Pasiūlymas

TARYBOS DIREKTYVA

kuria dėl Kroatijos stojimo adaptuojamos tam tikros įsisteigimo teisės ir laisvės teikti paslaugas srities direktyvos

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Kroatijos Respublikos stojimo sutartį, ypač į jos 3 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į Aktą dėl Kroatijos Respublikos stojimo, ypač į jo 50 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Stojimo akto 50 straipsnyje nustatyta, kad tais atvejais, kai dėl stojimo būtina daryti iki įstojimo dienos institucijų priimtų aktų adaptacijas ir kai būtinos adaptacijos nebuvo numatytos Akte ir jo prieduose, Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma priima būtinus aktus, jei pirminis aktas nebuvo priimtas Komisijos;
- (2) konferencijos, kurioje buvo parengta Stojimo sutartis, Baigiamajame akte nurodyta, kad Aukštosios Susitariančiosios Šalys pasiekė politinį susitarimą dėl institucijų priimtų aktų adaptacijų, kurias reikia padaryti atsižvelgiant į stojimą, ir prašo Tarybos ir Komisijos priimti tas adaptacijas iki įstojimo, prireikus jas papildžius ir atnaujinus atsižvelgiant į Sąjungos teisės raidą;
- (3) todėl direktyvos 74/557/EEB¹, 77/249/EEB², 98/5/EB³ ir 2005/36/EB⁴ turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistos,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 74/557/EEB, 77/249/EEB, 98/5/EB ir 2005/36/EB iš dalies keičiamos taip, kaip nurodyta priede.

2 straipsnis

1. Valstybės narės ne vėliau kaip Kroatijos Respublikos įstojimo į Europos Sąjungą dieną priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, būtinus, kad būtų laikomasi šios direktyvos. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų teisės aktų nuostatų tekstą.

¹ OL L 307, 1974 11 18, p. 5.

² OL L 78, 1977 3 26, p. 17.

³ OL L 77, 1998 3 14, p. 36.

⁴ OL L 255, 2005 9 30, p. 22.

Jos taiko šias nuostatas nuo Kroatijos įstojimo į Europos Sąjungą dienos.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

3 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja tik tuo atveju, jei įsigalioja Kroatijos Respublikos stojimo sutartis, jos įsigaliojimo dieną.

4 straipsnis

Ši direktyva skiriama valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*

PRIEDAS

ĮSISTEIGIMO TEISĖ IR LAISVĖ TEIKTI PASLAUGAS

I. ABIPUSIS PROFESINĖS KVALIFIKACIJOS PRIPAŽINIMAS

32005 L 0036: 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo (OL L 255, 2005 9 30, p. 22).

1. 49 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Nepažeisdama šio straipsnio 1 dalies, kiekviena valstybė narė pripažįsta toliau nurodytus formalios kvalifikacijos įrodymus ir, siedama su galimybe užsiimti architekto profesine veikla, suteikia tokiam formalios kvalifikacijos įrodymui tokią pačią galią kaip ir jos pačios išduodamam formalios kvalifikacijos įrodymui: pažymėjimus, išduotus valstybių narių piliečiams valstybių narių, kurios pradėjo taikyti architektų veiklą reglamentuojančias taisykles nuo tokių datų:

- (a) Austrija, Suomija ir Švedija: 1995 m. sausio 1 d.;
- (b) Čekija, Estija, Kipras, Latvija, Lietuva, Vengrija, Malta, Lenkija, Slovėnija ir Slovakija: 2004 m. gegužės 1 d.;
- (c) Kroatija: 2013 m. liepos 1 d.;
- (d) kitos valstybės narės: 1987 m. rugpjūčio 5 d.

Pirmojoje pastraipoje nurodyti pažymėjimai turi patvirtinti, kad jų turėtojai ne vėliau kaip atitinkamą datą leista naudotis architekto profesiniu vardu ir pagal tas taisykles jis veiksmingai užsiėmė atitinkama veikla ne trumpiau kaip trejus metus iš eilės per penkerių metų laikotarpį iki pažymėjimo išdavimo.“

2. V priedo V.1 skirsnio 5.1.1 punkte „Oficialūs pagrindinių medicinos studijų kvalifikacijos įrodymo dokumentai“ po Prancūzijai skirtą įrašą įrašoma:

Šalis	Oficialūs kvalifikacijos įrodymo dokumentai	Kvalifikaciją suteikianti institucija	Kvalifikacijos pažymėjimas	Atskaitos data
Hrvatska	Diploma "doktor medicine / doktorica medicine"	Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj		2013 m. liepos 1 d.

3. V priedo V.1 skirsnio 5.1.2 punkte „Oficialūs specializuotų gydytojų kvalifikacijos įrodymo dokumentai“ po Prancūzijai skirta įrašoma:

Šalis	Oficialūs kvalifikacijos įrodymo dokumentai	Kvalifikaciją suteikianti institucija	Atskaitos data
Hrvatska	Diploma o specialističkom usavršavanju	Ministarstvo nadležno za zdravstvo	2013 m. liepos 1 d.

4. V priedo V.1 skirsnio 5.1.3 punktas „Specializuotų medicinos kursų pavadinimai“ pakeičiamas taip:

	Anesteziologija Minimali mokymosi trukmė – 3 metai	Bendroji chirurgija Minimali mokymosi trukmė – 5 metai
Šalis	Pavadinimas	Pavadinimas
Belgique/België/ Belgien	Anesthésie-réanimation / Anesthesie reanimatie	Chirurgie / Heelkunde
България	Анестезиология и интензивно лечение	Хирургия
Česká republika	Anesteziologie a resuscitace	Chirurgie
Danmark	Anæstesiologi	Kirurgi
Deutschland	Anästhesiologie	(Allgemeine) Chirurgie
Eesti	Anestesioloogia	Üldkirurgia
Ελλάς	Αναισθησιολογία	Χειρουργική
España	Anestesiología y Reanimación	Cirugía general y del aparato digestivo
France	Anesthésie-réanimation	Chirurgie générale

Hrvatska	Anesteziologija, reanimatologija i intenzivna medicina	Opća kirurgija
Ireland	Anaesthesia	General surgery
Italia	Anestesia e rianimazione	Chirurgia generale
Κύπρος	Αναισθησιολογία	Γενική Χειρουργική
Latvija	Anestezioloģija un reanimatoloģija	Ķirurgija
Lietuva	Anesteziologija reanimatologija	Chirurgija
Luxembourg	Anesthésie-réanimation	Chirurgie générale
Magyarország	Aneszteziológia és intenzív terápia	Sebészet
Malta	Anesteżija u Kura Intensiva	Kirurgija Ġenerali
Nederland	Anesthesiologie	Heelkunde
Österreich	Anästhesiologie und Intensivmedizin	Chirurgie
Polska	Anestezjologia i intensywna terapia	Chirurgia ogólna
Portugal	Anestesiologia	Cirurgia geral
România	Anestezie și terapie intensivă	Chirurgie generală
Slovenija	Anesteziologija, reanimatologija in perioperativna intenzivna medicina	Splošna kirurgija
Slovensko	Anestéziológia a intenzívna medicína	Chirurgia
Suomi/Finland	Anestesiologia ja tehohoito / Anestesiologi och intensivvård	Yleiskirurgia / Allmän kirurgi
Sverige	Anestesi och intensivvård	Kirurgi
United Kingdom	Anaesthetics	General surgery

	Neurochirurgija Minimali mokymosi trukmė – 5 metai	Akušerija ir ginekologija Minimali mokymosi trukmė – 4 metai
Šalis	Pavadinimas	Pavadinimas
Belgique/België/ Belgien	Neurochirurgie	Gynécologie – obstétrique / Gynaecologie en verloskunde
България	Неврохирургия	Акушерство и гинекология
Česká republika	Neurochirurgie	Gynekologie a porodnictví
Danmark	Neurokirurgi	Gynækologi og obstetrik
Deutschland	Neurochirurgie	Frauenheilkunde und Geburtshilfe
Eesti	Neurokirurgia	Sünnitusabi ja günekoloogia
Ελλάς	Νευροχειρουργική	Μαιευτική-Γυναικολογία
España	Neurocirugía	Obstetricia y ginecología
France	Neurochirurgie	Gynécologie – obstétrique
Hrvatska	Neurokirurgija	Ginekologija i opstetricija
Ireland	Neurosurgery	Obstetrics and gynaecology
Italia	Neurochirurgia	Ginecologia e ostetricia
Κύπρος	Νευροχειρουργική	Μαιευτική – Γυναικολογία
Latvija	Neiroķirurgija	Ginekoloģija un dzemdniecība
Lietuva	Neurochirurgija	Akušerija ginekologija
Luxembourg	Neurochirurgie	Gynécologie – obstétrique
Magyarország	Idegsebészet	Szülészet-nőgyógyászat
Malta	Newrokirurgija	Ostetriċja u Ġinekoloġija

Nederland	Neurochirurgie	Obstetrie en Gynaecologie
Österreich	Neurochirurgie	Frauenheilkunde und Geburtshilfe
Polska	Neurochirurgia	Położnictwo i ginekologia
Portugal	Neurocirurgia	Ginecologia e obstetricia
România	Neurochirurgie	Obstetrică-ginecologie
Slovenija	Nevrokirurgija	Ginekologija in porodništvo
Slovensko	Neurochirurgia	Gynekológia a pôrodníctvo
Suomi/Finland	Neurokirurgia / Neurokirurgi	Naistentaudit ja synnytykset / Kvinnosjukdomar och förlossningar
Sverige	Neurokirurgi	Obstetrik och gynekologi
United Kingdom	Neurosurgery	Obstetrics and gynaecology

	Bendroji medicina (vidaus ligos) Minimali mokymosi trukmė – 5 metai	Oftalmologija Minimali mokymosi trukmė – 3 metai
Šalis	Pavadinimas	Pavadinimas
Belgique/België/ Belgien	Médecine interne / Inwendige geneeskunde	Ophtalmologie / Oftalmologie
България	Вътрешни болести	Очни болести
Česká republika	Vnitřní lékařství	Oftalmologie
Danmark	Intern medicin	Oftalmologi
Deutschland	Innere Medizin	Augenheilkunde
Eesti	Sisehaigused	Oftalmoloogia
Ελλάς	Παθολογία	Οφθαλμολογία

España	Medicina interna	Oftalmología
France	Médecine interne	Ophtalmologie
Hrvatska	Opća interna medicina	Oftalmologija i optometrija
Ireland	General medicine	Ophthalmic surgery
Italia	Medicina interna	Oftalmologia
Κύπρος	Παθολογία	Οφθαλμολογία
Latvija	Internā medicīna	Oftalmoloģija
Lietuva	Vidaus ligos	Oftalmologija
Luxembourg	Médecine interne	Ophtalmologie
Magyarország	Belgyógyászat	Szemészet
Malta	Medicina Interna	Oftalmoloġija
Nederland	Interne geneeskunde	Oogheelkunde
Österreich	Innere Medizin	Augenheilkunde und Optometrie
Polska	Choroby wewnętrzne	Okulistyka
Portugal	Medicina interna	Oftalmologia
România	Medicină internă	Oftalmologie
Slovenija	Interna medicina	Oftalmologija
Slovensko	Vnútorné lekárstvo	Oftalmológia
Suomi/Finland	Sisätaudit / Inre medicin	Silmätaudit / Ögonsjukdomar
Sverige	Internmedicin	Ögonsjukdomar (oftalmologi)
United Kingdom	General (internal) medicine	Ophthalmology

	Otorinolarinologija Minimali mokymosi trukmė – 3 metai	Vaikų ligos Minimali mokymosi trukmė – 4 metai
Šalis	Pavadinimas	Pavadinimas
Belgique/België/ Belgien	Oto-rhino-laryngologie / Otorhinolaryngologie	Pédiatrie / Pediatrie
България	Ушно-носно-гърлени болести	Детски болести
Česká republika	Otorinolaryngologie	Dětské lékařství
Danmark	Oto-rhino-laryngologi	Pædiatri
Deutschland	Hals-Nasen-Ohrenheilkunde	Kinder- und Jugendmedizin
Eesti	Otorinolarüingoloogia	Pediaatria
Ελλάς	Ωτορινολαρυγγολογία	Παιδιατρική
España	Otorrinolaringología	Pediatría y sus áreas específicas
France	Oto-rhino-laryngologie et chirurgie cervico-faciale	Pédiatrie
Hrvatska	Otorinolarinologija	Pedijatrija
Ireland	Otolaryngology	Paediatrics
Italia	Otorinolaringoiatria	Pédiatria
Κύπρος	Ωτορινολαρυγγολογία	Παιδιατρική
Latvija	Otolaringoloģija	Pedijatrija
Lietuva	Otorinolarinologija	Vaikų ligos
Luxembourg	Oto-rhino-laryngologie	Pédiatrie
Magyarország	Fül-orr-gégegyógyászat	Csecsemő- és gyermekgyógyászat
Malta	Otorinolarinologija	Pedjatrija

Nederland	Keel-, neus- en oorheelkunde	Kindergeneeskunde
Österreich	Hals-, Nasen-und Ohrenkrankheiten	Kinder – und Jugendheilkunde
Polska	Otorynolaryngologia	Pediatría
Portugal	Otorrinolaringologia	Pediatría
România	Otorinolaringologie	Pediatric
Slovenija	Otorinolaringologija	Pediatric
Slovensko	Otorinolaringológia	Pediatric
Suomi/Finland	Korva-, nenä- ja kurkkutaudit / Öron-, näs- och halssjukdomar	Lastentaudit / Barnsjukdomar
Sverige	Öron-, näs- och halssjukdomar (oto- rhino-laryngologi)	Barn- och ungdomsmedicin
United Kingdom	Otolaryngology	Paediatrics

	Pulmonologija Minimali mokymosi trukmė – 4 metai	Urologija Minimali mokymosi trukmė – 5 metai
Šalis	Pavadinimas	Pavadinimas
Belgique/België/ Belgien	Pneumologie	Urologie
България	Пневмология и фтизиатрия	Урология
Česká republika	Tuberkulóza a respirační nemoci	Urologie
Danmark	Intern medicin: lungesygdomme	Urologi
Deutschland	Pneumologie	Urologie
Eesti	Pulmonoloogia	Uroloogia
Ελλάς	Φυματιολογία- Πνευμονολογία	Ουρολογία

España	Neumología	Urología
France	Pneumologie	Chirurgie urologique
Hrvatska	Pulmologija	Urologija
Ireland	Respiratory medicine	Urology
Italia	Malattie dell'apparato respiratorio	Urologia
Κύπρος	Πνευμονολογία – Φυματιολογία	Ουρολογία
Latvija	Ftiziopneimonoloģija	Uroloģija
Lietuva	Pulmonologija	Urologija
Luxembourg	Pneumologie	Urologie
Magyarország	Tüdőgyógyászat	Urológia
Malta	Medicina Respiratorja	Uroloģija
Nederland	Longziekten en tuberculose	Urologie
Österreich	Lungenkrankheiten	Urologie
Polska	Choroby płuc	Urologia
Portugal	Pneumologia	Urologia
România	Pneumologie	Urologie
Slovenija	Pnevmologija	Urologija
Slovensko	Pneumológia a ftizeológia	Urológia
Suomi/Finland	Keuhkosairaudet ja allergologia / Lungsjukdomar och allergologi	Urologia / Urologi
Sverige	Lungsjukdomar (pneumologi)	Urologi
United Kingdom	Respiratory medicine	Urology

	Ortopedija Minimali mokymosi trukmė – 5 metai	Patologinė anatomija Minimali mokymosi trukmė – 4 metai
Šalis	Pavadinimas	Pavadinimas
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie orthopédique / Orthopedische heelkunde	Anatomie pathologique / Pathologische anatomie
България	Ортопедия и травматология	Обща и клинична патология
Česká republika	Ortopedie	Patologická anatomie
Danmark	Ortopædisk kirurgi	Patologisk anatomi og cytology
Deutschland	Orthopädie (und Unfallchirurgie)	Pathologie
Eesti	Ortopeedia	Patoloogia
Ελλάς	Ορθοπαιδική	Παθολογική Ανατομική
España	Cirugía ortopédica y traumatología	Anatomía patológica
France	Chirurgie orthopédique et traumatologie	Anatomie et cytologie pathologiques
Hrvatska	Ortopedija i traumatologija	Patologija
Ireland	Trauma and orthopaedic surgery	Histopathology
Italia	Ortopedia e traumatologia	Anatomia patologica
Κύπρος	Ορθοπαιδική	Παθολογοανατομία – Ιστολογία
Latvija	Traumatoloģija un ortopēdija	Patoloģija
Lietuva	Ortopedija traumatologija	Patologija
Luxembourg	Orthopédie	Anatomie pathologique
Magyarország	Ortopédia és traumatológia	Patológia

Malta	Kirurgija Ortopedika	Istopatologija
Nederland	Orthopedie	Pathologie
Österreich	Orthopädie und Orthopädische Chirurgie	Pathologie
Polska	Ortopedia i traumatologia narządu ruchu	Patomorfologia
Portugal	Ortopedia	Anatomia patologica
România	Ortopedie și traumatologie	Anatomie patologică
Slovenija	Ortopedska kirurgija	Anatomska patologija in citopatologija
Slovensko	Ortopédia	Patologická anatómia
Suomi/Finland	Ortopedia ja traumatologia / Ortopedi och traumatologi	Patologia / Patologi
Sverige	Ortopedi	Klinisk patologi
United Kingdom	Trauma and orthopaedic surgery	Histopathology

	Neurologija Minimali mokymosi trukmė – 4 metai	Psichiatrija Minimali mokymosi trukmė – 4 metai
Šalis	Pavadinimas	Pavadinimas
Belgique/België/ Belgien	Neurologie	Psychiatrie de l’adulte/Volwassen psychiatrie
България	Нервни болести	Психиатрия
Česká republika	Neurologie	Psychiatrie
Danmark	Neurologi	Psykiatri
Deutschland	Neurologie	Psychiatrie und Psychotherapie

Eesti	Neuroloogia	Psühhiaatria
Ελλάς	Νευρολογία	Ψυχιατρική
España	Neurología	Psiquiatría
France	Neurologie	Psychiatrie
Hrvatska	Neurologija	Psihijatrija
Ireland	Neurology	Psychiatry
Italia	Neurologia	Psichiatria
Κύπρος	Νευρολογία	Ψυχιατρική
Latvija	Neirolģija	Psihiatrija
Lietuva	Neurologija	Psichiatrija
Luxembourg	Neurologie	Psychiatrie
Magyarország	Neurológia	Pszichiátria
Malta	Newrologija	Psikjatrija
Nederland	Neurologie	Psychiatrie
Österreich	Neurologie	Psychiatrie
Polska	Neurologia	Psychiatria
Portugal	Neurologia	Psiquiatria
România	Neurologie	Psihiatrie
Slovenija	Nevrologija	Psihiatrija
Slovensko	Neurológia	Psychiatria
Suomi/Finland	Neurologia / Neurologi	Psykiatria / Psykiatri
Sverige	Neurologi	Psykiatri

United Kingdom	Neurology	General psychiatry
----------------	-----------	--------------------

	Radiologinė diagnostika Minimali mokymosi trukmė – 4 metai	Radioterapija Minimali mokymosi trukmė – 4 metai
Šalis	Pavadinimas	Pavadinimas
Belgique/België/ Belgien	Radiodiagnostic / Röntgendiagnose	Radiothérapie-oncologie / Radiotherapie-oncologie
България	Образна диагностика	Лъчелечение
Česká republika	Radiologie a zobrazovací metody	Radiační onkologie
Danmark	Diagnostik radiologi	Klinisk Onkologi
Deutschland	(Diagnostische) Radiologie	Strahlentherapie
Eesti	Radioloogia	Onkoloogia
Ελλάς	Ακτινοδιαγνωστική	Ακτινοθεραπευτική Ογκολογία
España	Radiodiagnóstico	Oncología radioterápica
France	Radiodiagnostic et imagerie médicale	Oncologie option oncologie radiothérapique
Hrvatska	Klinička radiologija	Onkologija i radioterapija
Ireland	Diagnostic radiology	Radiation oncology
Italia	Radiodiagnostica	Radioterapia
Κύπρος	Ακτινολογία	Ακτινοθεραπευτική Ογκολογία
Latvija	Diagnostiskā radioloģija	Terapeitiskā radioloģija
Lietuva	Radiologija	Onkologija radioterapija
Luxembourg	Radiodiagnostic	Radiothérapie
Magyarország	Radiológia	Sugárterápia

Malta	Radjoloģija	Onkoloģija u Radjoterapija
Nederland	Radiologie	Radiotherapie
Österreich	Medizinische Radiologie-Diagnostik	Strahlentherapie – Radioonkologie
Polska	Radiologia I diagnostyka obrazowa	Radioterapia onkologiczna
Portugal	Radiodiagnóstico	Radioterapia
România	Radiologie-imagistică medicală	Radioterapie
Slovenija	Radiologija	Radioterapija in onkologija
Slovensko	Rádiológia	Radiačná onkológia
Suomi/Finland	Radiologia / Radiologi	Syöpätaudit / Cancersjukdomar
Sverige	Medicinsk radiologi	Tumörsjukdomar (allmän onkologi)
United Kingdom	Clinical radiology	Clinical oncology

	Plastinė chirurgija Minimali mokymosi trukmė – 5 metai	Klinikinė biologija Minimali mokymosi trukmė – 4 metai
Šalis	Pavadinimas	Pavadinimas
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique / Plastische, reconstructieve en esthetische heelkunde	Biologie clinique / Klinische biologie
България	Пластично-възстановителна хирургия	Клинична лаборатория
Česká republika	Plastická chirurgie	
Danmark	Plastikkirurgi	
Deutschland	Plastische (und Ästhetische) Chirurgie	
Eesti	Plastika- ja rekonstruktiivkirurgia	Laborimeditiin

Ελλάς	Πλαστική Χειρουργική	
España	Cirugía plástica, estética y reparadora	Análisis clínicos
France	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique	Biologie médicale
Hrvatska	Plastična, rekonstrukcijska i estetska kirurgija	
Ireland	Plastic, reconstructive and aesthetic surgery	
Italia	Chirurgia plastica e ricostruttiva	Patologia clinica
Κύπρος	Πλαστική Χειρουργική	
Latvija	Plastiskā ķirurģija	
Lietuva	Plastinė ir rekonstrukcinė chirurgija	Laboratorinė medicina
Luxembourg	Chirurgie plastique	Biologie clinique
Magyarország	Plasztikai (égési) sebészet	Orvosi laboratóriumi diagnosztika
Malta	Kirurgija Plastika	
Nederland	Plastische chirurgie	
Österreich	Plastische Chirurgie	Medizinische Biologie
Polska	Chirurgia plastyczna	Diagnostyka laboratoryjna
Portugal	Cirurgia plástica, estética e reconstitutiva	Patologia clínica
România	Chirurgie plastică microchirurgie reconstructivă	Medicină de laborator
Slovenija	Plastična, rekonstrukcijska in estetska kirurgija	
Slovensko	Plastická chirurgia	Laboratórna medicína

Suomi/Finland	Plastiikkakirurgia / Plastikkirurgi	
Sverige	Plastikkirurgi	
United Kingdom	Plastic surgery	

	Mikrobiologinė bakteriologija Minimali mokymosi trukmė – 4 metai	Biochemija Minimali mokymosi trukmė – 4 metai
Šalis	Pavadinimas	Pavadinimas
Belgique/België/ Belgien		
България	Микробиология	Биохимия
Česká republika	Lékařská mikrobiologie	Klinická biochemie
Danmark	Klinisk mikrobiologi	Klinisk biokemi
Deutschland	Mikrobiologie (Virologie) und Infektionsepidemiologie	Laboratoriumsmedizin
Eesti		
Ελλάς	Ιατρική Βιοπαθολογία Μικροβιολογία	
España	Microbiología y parasitología	Bioquímica clínica
France		
Hrvatska	Klinička mikrobiologija	
Ireland	Microbiology	Chemical pathology
Italia	Microbiologia e virologia	Biochimica clinica
Κύπρος	Μικροβιολογία	

Latvija	Mikrobioloģija	
Lietuva		
Luxembourg	Microbiologie	Chimie biologique
Magyarország	Orvosi mikrobiológia	
Malta	Mikrobijoloģija	Patoloģija Kimika
Nederland	Medische microbiologie	Klinische chemie
Österreich	Hygiene und Mikrobiologie	Medizinische und Chemische Labordiagnostik
Polska	Mikrobiologia lekarska	
Portugal		
România		
Slovenija	Klinična mikrobiologija	Medicinska biokemija
Slovensko	Klinická mikrobiológia	Klinická biochémia
Suomi/Finland	Kliininen mikrobiologia / Klinisk mikrobiologi	Kliininen kemia / Klinisk kemi
Sverige	Klinisk bakteriologi	Klinisk kemi
United Kingdom	Medical microbiology and virology	Chemical pathology

	Imunologija	Krūtinės chirurgija
	Minimali mokymosi trukmė – 4 metai	Minimali mokymosi trukmė – 5 metai
Šalis	Pavadinimas	Pavadinimas
Belgique/België/ Belgien		Chirurgie thoracique / Heelkunde op de thorax*
България	Клинична имунология	Гръдна хирургия Кардиохирургия
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	Kardiochirurgie
Danmark	Klinisk immunologi	Thoraxkirurgi
Deutschland		Thoraxchirurgie
Eesti		Torakaalkirurgia
Ελλάς		Χειρουργική Θώρακος
España	Immunología	Cirugía torácica
France		Chirurgie thoracique et cardiovasculaire
Hrvatska	Alergologija i klinička imunologija	
Ireland	Immunology (clinical and laboratory)	Thoracic surgery
Italia		Chirurgia toracica Cardiochirurgia
Κύπρος	Ανοσολογία	Χειρουργική Θώρακος
Latvija	Imunoloģija	Torakālā ķirurģija
Lietuva		Krūtinės chirurgija
Luxembourg	Immunologie	Chirurgie thoracique
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	Mellkassebészet

Malta	Immunologija	Kirurgija Kardjo-Toračika
Nederland		Cardio-thoracale chirurgie
Österreich	Immunologie	
Polska	Immunologia kliniczna	Chirurgia klatki piersiowej
Portugal		Cirurgia cardiotorácica
Romania		Chirurgie toracică
Slovenija		Torakalna kirurgija
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	Hrudníková chirurgia
Suomi/Finland		Sydän-ja rintaelinkirurgia / Hjärt- och thoraxkirurgi
Sverige	Klinisk immunologi	Thoraxkirurgi
United Kingdom	Immunology	Cardo-thoracic surgery

Panaikinimo datos, kaip apibrėžta 27 straipsnio 3 dalyje:

(*) 1983 m. sausio 1 d.

	Vaikų chirurgija Minimali mokymosi trukmė – 5 metai	Kraujagyslių chirurgija Minimali mokymosi trukmė – 5 metai
Šalis	Pavadinimas	Pavadinimas
Belgique/België/ Belgien		Chirurgie des vaisseaux / Bloedvatenheelkunde*
България	Детска хирургия	Съдова хирургия
Česká republika	Dětská chirurgie	Cévní chirurgie
Danmark		Karkirurgi
Deutschland	Kinderchirurgie	Gefäßchirurgie
Eesti	Lastekirurgia	Kardiovaskulaarkirurgia
Ελλάς	Χειρουργική Παιδών	Αγγειοχειρουργική

España	Cirurgía pediátrica	Angiología y cirugía vascular
France	Chirurgie infantile	Chirurgie vasculaire
Hrvatska	Dječja kirurgija	Vaskularna kirurgija
Ireland	Paediatric surgery	
Italia	Chirurgia pediatrica	Chirurgia vascolare
Κύπρος	Χειρουργική Παιδών	Χειρουργική Αγγείων
Latvija	Bērnu ķirurģija	Asinsvadu ķirurģija
Lietuva	Vaikų chirurgija	Kraujagyslių chirurgija
Luxembourg	Chirurgie pédiatrique	Chirurgie vasculaire
Magyarország	Gyermekebészet	Érsebészet
Malta	Kirurgija Pedjatrika	Kirurgija Vaskolari
Nederland		
Österreich	Kinderchirurgie	
Polska	Chirurgia dziecięca	Chirurgia naczyniowa
România	Chirurgie pediatrică	Chirurgie vasculară
Portugal	Cirurgia pediátrica	Angologia/Cirurgia vascular
Slovenija		Kardiovaskularna kirurgija
Slovensko	Detská chirurgia	Cievna chirurgia
Suomi/Finland	Lastenkirurgia / Barnkirurgi	Verisuonikirurgia / Kärlikirurgi
Sverige	Barn- och ungdomskirurgi	
United Kingdom	Paediatric surgery	

Panaikinimo datos, kaip apibrėžta 27 straipsnio 3 dalyje:

(*) 1983 m. sausio 1 d.

	Kardiologija Minimali mokymosi trukmė – 4 metai	Gastroenterologija Minimali mokymosi trukmė – 4 metai
Šalis	Pavadinimas	Pavadinimas
Belgique/België/ Belgien	Cardiologie	Gastro-entérologie / Gastro-enterologie
България	Кардиология	Гастроентерология
Česká republika	Kardiologie	Gastroenterologie
Danmark	Intern medicin: kardiologi	Intern medicin: gastroenterology og hepatologi
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Kardiologie	Innere Medizin und Schwerpunkt Gastroenterologie
Eesti	Kardioloogia	Gastroenteroloogia
Ελλάς	Καρδιολογία	Γαστρεντερολογία
España	Cardiología	Aparato digestivo
France	Cardiologie et maladies vasculaires	Gastro-entérologie et hépatologie
Hrvatska	Kardiologija	Gastroenterologija
Ireland	Cardiology	Gastro-enterology
Italia	Cardiologia	Gastroenterologia
Κύπρος	Καρδιολογία	Γαστρεντερολογία
Latvija	Kardioloģija	Gastroenteroloģija
Lietuva	Kardiologija	Gastroenterologija
Luxembourg	Cardiologie et angiologie	Gastro-enterologie
Magyarország	Kardiológia	Gasztroenterológia

Malta	Kardjologija	Gastroenterologija
Nederland	Cardiologie	Maag-darm-leverziekten
Österreich		
Polska	Kardiologia	Gastrenerologia
Portugal	Cardiologia	Gastrenerologia
România	Cardiologie	Gastroenterologie
Slovenija		Gastroenterologija
Slovensko	Kardiológia	Gastroenterológia
Suomi/Finland	Kardiologia / Kardiologi	Gastroenterologia / Gastroenterologi
Sverige	Kardiologi	Medicinsk gastroenterologi och hepatologi
United Kingdom	Cardiology	Gastro-enterology

	Reumatologija Minimali mokymosi trukmė – 4 metai	Bendroji hematologija Minimali mokymosi trukmė – 3 metai
Šalis	Pavadinimas	Pavadinimas
Belgique/België/ Belgien	Rhumathologie / reumatologie	
България	Ревматология	Трансфузионна хематология
Česká republika	Revmatologie	Hematologie a transfúzní lékařství
Danmark	Intern medicin: reumatologi	Intern medicin: hæmatologi
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Rheumatologie	Innere Medizin und Schwerpunkt Hämatologie und Onkologie
Eesti	Reumatoloogia	Hematoloogia

Ελλάς	Ρευματολογία	Αιματολογία
España	Reumatología	Hematología y hemoterapia
France	Rhumatologie	
Hrvatska	Reumatologija	Hematologija
Ireland	Rheumatology	Haematology (clinical and laboratory)
Italia	Reumatologia	Ematologia
Κύπρος	Ρευματολογία	Αιματολογία
Latvija	Reimatoloģija	Hematoloģija
Lietuva	Reumatologija	Hematologija
Luxembourg	Rhumatologie	Hématologie
Magyarország	Reumatológia	Hematológia
Malta	Rewmatologija	Ematologija
Nederland	Reumatologie	
Österreich		
Polska	Reumatologia	Hematologia
Portugal	Reumatologia	Imuno-hemoterapia
România	Reumatologie	Hematologie
Slovenija		
Slovensko	Reumatológia	Hematológia a transfúziológia
Suomi/Finland	Reumatologia / Reumatologi	Kliininen hematologia / Klinisk hematologi
Sverige	Reumatologi	Hematologi

United Kingdom	Rheumatology	Haematology
----------------	--------------	-------------

	Endokrinologija Minimali mokymosi trukmė – 3 metai	Fizioterapija Minimali mokymosi trukmė – 3 metai
Šalis	Pavadinimas	Pavadinimas
Belgique/België/ Belgien		Médecine physique et réadaptation / Fysische geneeskunde en revalidatie
България	Ендокринология и болести на обмяната	Физикална и рехабилитационна медицина
Česká republika	Endokrinologie	Rehabilitační a fyzikální medicína
Danmark	Intern medicin: endokrinologi	
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Endokrinologie und Diabetologie	Physikalische und Rehabilitative Medizin
Eesti	Endokrinoloogia	Taastusravi ja füsiaatria
Ελλάς	Ενδοκρινολογία	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση
España	Endocrinología y nutrición	Medicina física y rehabilitación
France	Endocrinologie – diabète – maladies métaboliques	Médecine physique et de réadaptation
Hrvatska	Endokrinologija i dijabetologija	Fizikalna medicina i rehabilitacija
Ireland	Endocrinology and diabetes mellitus	
Italia	Endocrinologia e malattie del ricambio	Medicina fisica e riabilitazione
Κύπρος	Ενδοκρινολογία	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση
Latvija	Endokrinoloģija	Rehabilitoloģija Fiziskā rehabilitācija Fizikālā medicīna

Lietuva	Endokrinologija	Fizinė medicina ir reabilitacija
Luxembourg	Endocrinologie, maladies du métabolisme et de la nutrition	Rééducation et réadaptation fonctionnelles
Magyarország	Endokrinológia	Fizioterápia
Malta	Endokrinologija u Dijabete	
Nederland		Revalidatiegeneeskunde
Österreich		Physikalische Medizin
Polska	Endokrynologia	Rehabilitacja medyczna
Portugal	Endocrinologia/Nutrição	Medicina física e de reabilitação
România	Endocrinologie	Recuperare, medicină fizică și balneologie
Slovenija		Fizikalna in rehabilitacijska medicina
Slovensko	Endokrinológia	Fyziatria, balneológia a liečebná rehabilitácia
Suomi/Finland	Endokrinologia / Endokrinologi	Fysiatría / Fysiatrí
Sverige	Endokrina sjukdomar	Rehabiliteringsmedicin
United Kingdom	Endocrinology and diabetes mellitus	

	Neuropsichiatrija Minimali mokymosi trukmė – 5 metai	Dermatovenerologija Minimali mokymosi trukmė – 3 metai
Šalis	Pavadinimas	Pavadinimas
Belgique/België/ Belgien	Neuropsychiatrie*	Dermato-vénéréologie / Dermato-venerologie
България		Кожни и венерически болести

Česká republika		Dermatovenerologie
Danmark		Dermato-venerologi
Deutschland	Nervenheilkunde (Neurologie und Psychiatrie)	Haut – und Geschlechtskrankheiten
Eesti		Dermatoveneroloogia
Ελλάς	Νευρολογία – Ψυχιατρική	Δερματολογία – Αφροδισιολογία
España		Dermatología médico-quirúrgica y venereología
France	Neuropsychiatrie**	Dermatologie et vénéréologie
Hrvatska		Dermatologija i venerologija
Ireland		
Italia	Neuropsichiatria ***	Dermatologia e venerologia
Κύπρος	Νευρολογία – Ψυχιατρική	Δερματολογία – Αφροδισιολογία
Latvija		Dermatoloģija un veneroloģija
Lietuva		Dermatovenerologija
Luxembourg	Neuropsychiatrie****	Dermato-vénéréologie
Magyarország		Bőrgyógyászat
Malta		Dermato-venerejoloġija
Nederland	Zenuw – en zielsziekten*****	Dermatologie en venerologie
Österreich	Neurologie und Psychiatrie	Haut- und Geschlechtskrankheiten
Polska		Dermatologia I wenerologia
Portugal		Dermatovenereologia

România		Dermatovenerologie
Slovenija		Dermatovenerologija
Slovensko	Neuropsychiatria	Dermatovenerológia
Suomi/Finland		Ihotaudit ja allergologia / Hudsjukdomar och allergologi
Sverige		Hud- och könssjukdomar
United Kingdom		

Panaikinimo datos, kaip apibrėžta 27 straipsnio 3 dalyje:

(*) 1987 m. rugpjūčio 1 d., išskyrus asmenis, baigusius mokytis iki tos datos

(**) 1971 m. gruodžio 31 d.

(***) 1999 m. spalio 31 d.

(****) baigus mokymus, prasidėjusius po 1982 m. kovo 5 d., kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai nebeįteikiami

(*****) 1984 m. liepos 9 d.

	Radiologija Minimali mokymosi trukmė – 4 metai	Vaikų psichiatrija Minimali mokymosi trukmė – 4 metai
Šalis	Pavadinimas	Pavadinimas
Belgique/België/ Belgien		Psychiatrie infanto-juvénile / Kinder – en jeugdpsychiatrie
България	Радиобиология	Детска психиатрия
Česká republika		Dětská a dorostová psychiatrie
Danmark		Børne- og ungdomspsykiatri
Deutschland	Radiologie	Kinder – und Jugendpsychiatrie und – psychotherapie
Eesti		

Ελλάς	Ακτινολογία – Ραδιολογία	Παιδοψυχιατρική
España	Electroradiología	
France	Electro-radiologie*	Pédo-psychiatrie
Hrvatska	Klinička radiologija	Dječja i adolescentna psihijatrija
Ireland	Radiology	Child and adolescent psychiatry
Italia	Radiologia **	Neuropsychiatria infantile
Κύπρος		Παιδοψυχιατρική
Latvija		Bērnu psihiatrija
Lietuva		Vaikų ir paauglių psichiatrija
Luxembourg	Électroradiologie***	Psychiatrie infantile
Magyarország	Radiológia	Gyermekek- és ifjúsági pszichiátria
Malta		
Nederland	Radiologie****	
Österreich	Radiologie	
Polska		Psychiatria dzieci i młodzieży
Portugal	Radiologia	Psiquiatria da infância e da adolescência
România		Psihiatrie pediatrică
Slovenija		Otroška in mladostniška psihiatrija
Slovensko		Detská psychiatria
Suomi/Finland		Lastenpsykiatria / Barnpsykiatri
Sverige		Barn- och ungdomspsykiatri

United Kingdom		Child and adolescent psychiatry
----------------	--	---------------------------------

Panaikinimo datos, kaip apibrėžta 27 straipsnio 3 dalyje:

(*) 1971 m. gruodžio 3 d.

(**) 1993 m. spalio 31 d.

(***) baigus mokymus, prasidėjusius po 1982 m. kovo 5 d., kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai nebeįteikiami

(****) 1984 m. liepos 8 d.

	Geriatrija Minimali mokymosi trukmė – 4 metai	Inkstų ligos Minimali mokymosi trukmė – 4 metai
Šalis	Pavadinimas	Pavadinimas
Belgique/België/ Belgien		
България	Гериатрична медицина	Нефрология
Česká republika	Geriatric	Nefrologie
Danmark	Intern medicin: geriatric	Intern medicin: nefrologi
Deutschland		Innere Medizin und Schwerpunkt Nephrologie
Eesti		Nefroloogia
Ελλάς		Νεφρολογία
España	Geriatría	Nefrología
France		Néphrologie
Hrvatska		Nefrologija
Ireland	Geriatric medicine	Nephrology
Italia	Geriatric	Nefrologia

Κύπρος	Γηριατρική	Νεφρολογία
Latvija		Nefrologija
Lietuva	Geriatrija	Nefrologija
Luxembourg	Gériatrie	Néphrologie
Magyarország	Geriátria	Nefrológia
Malta	Ġerjatrija	Nefrologija
Nederland	Klinische geriatrie	
Österreich		
Polska	Geriatrya	Nefrologia
Portugal		Nefrologia
România	Geriatric și gerontologie	Nefrologie
Slovenija		Nefrologija
Slovensko	Geriatrya	Nefrológia
Suomi/Finland	Geriatrya / Geriatri	Nefrologia / Nefrologi
Sverige	Geriatryk	Medicinska njursjukdomar (nefrologi)
United Kingdom	Geriatrics	Renal medicine

	Užkrečiamosios ligos Minimali mokymosi trukmė – 4 metai	Socialinė medicina Minimali mokymosi trukmė – 4 metai
Šalis	Pavadinimas	Pavadinimas
Belgiqe/België/ Belgien		

България	Инфекциозни болести	Социална медицина и здравен мениджмънт комунална хигиена
Česká republika	Infekční lékařství	Hygiena a epidemiologie
Danmark	Intern medicin: infektionsmedicin	Samfundsmedicin
Deutschland		Öffentliches Gesundheitswesen
Eesti	Infektsioonhaigused	
Ελλάς		Κοινωνική Ιατρική
España		Medicina preventiva y salud pública
France		Santé publique et médecine sociale
Hrvatska	Infektologija	Javnozdravstvena medicina
Ireland	Infectious diseases	Public health medicine
Italia	Malattie infettive	Igiene e medicina preventiva
Κύπρος	Λοιμώδη Νοσήματα	Υγειονολογία Κοινοτική Ιατρική
Latvija	Infektoloģija	
Lietuva	Infektologija	
Luxembourg	Maladies contagieuses	Santé publique
Magyarország	Infektológia	Megelőző orvostan és népegészségtan
Malta	Mard Infettiv	Saħħa Pubblika
Nederland		Maatschappij en gezondheid
Österreich		Sozialmedizin

Polska	Choroby zakaźne	Zdrowie publiczne, epidemiologia
Portugal	Doenças infecciosas	Saúde pública
România	Boli infecțioase	Sănătate publică și management
Slovenija	Infektologija	Javno zdravje
Slovensko	Infektológia	Verejné zdravotníctvo
Suomi/Finland	Infektiosairaudet / Infektionssjukdomar	Terveystiete / Hälsovård
Sverige	Infektionssjukdomar	Socialmedicin
United Kingdom	Infectious diseases	Public health medicine

	Farmakologija Minimali mokymosi trukmė – 4 metai	Darbo medicina Minimali mokymosi trukmė – 4 metai
Šalis	Pavadinimas	Pavadinimas
Belgique/België/ Belgien		Médecine du travail / Arbeidsgeneeskunde
България	Клинична фармакология и терапия Фармакология	Трудова медицина
Česká republika	Klinická farmakologie	Pracovní lékařství
Danmark	Klinisk farmakologi	Arbejdsmedicin
Deutschland	Pharmakologie und Toxikologie	Arbeitsmedizin
Eesti		
Ελλάς		Ιατρική της Εργασίας
España	Farmacología clínica	Medicina del trabajo

France		Médecine du travail
Hrvatska	Klinička farmakologija i toksikologijom	Medicina rada i športa
Ireland	Clinical pharmacology and therapeutics	Occupational medicine
Italia	Farmacologia	Medicina del lavoro
Κύπρος		Ιατρική της Εργασίας
Latvija		Arodslimības
Lietuva		Darbo medicina
Luxembourg		Médecine du travail
Magyarország	Klinikai farmakológia	Foglalkozás-orvostan (üzemorvostan)
Malta	Farmakologija u t- Terapewtika	Mediċina Okkupazzjonali
Nederland		Arbeid en gezondheid, bedrijfsgeneeskunde Arbeid en gezondheid, verzekeringsgeneeskunde
Österreich	Pharmakologie und Toxikologie	Arbeits- und Betriebsmedizin
Polska	Farmakologia kliniczna	Medycyna pracy
Portugal		Medicina do trabalho
România	Farmacologie clinică	Medicina muncii
Slovenija		Medicina dela, prometa in športa
Slovensko	Klinická farmakológia	Pracovné lekárstvo
Suomi/Finland	Kliininen farmakologia ja lääkehoito / Klinisk farmakologi och	Työterveyshuolto / Företagshälsovård

	läkemedelsbehandling	
Sverige	Klinisk farmakologi	Yrkes- och miljömedicin
United Kingdom	Clinical pharmacology and therapeutics	Occupational medicine

	Alergologija Minimali mokymosi trukmė – 3 metai	Branduolinė medicina Minimali mokymosi trukmė – 4 metai
Šalis	Pavadinimas	Pavadinimas
Belgique/België/ Belgien		Médecine nucléaire / Nucleaire geneeskunde
България	Клинична алергология	Нуклеарна медицина
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	Nukleární medicína
Danmark	Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomhedssygdomme	Klinisk fysiologi og nuklearmedicin
Deutschland		Nuklearmedizin
Eesti		
Ελλάς	Αλλεργιολογία	Πυρηνική Ιατρική
España	Alergología	Medicina nuclear
France		Médecine nucléaire
Hrvatska	Alergologija i klinička imunologija	Nuklearna medicina
Ireland		
Italia	Allergologia ed immunologia clinica	Medicina nucleare
Κύπρος	Αλλεργιολογία	Πυρηνική Ιατρική

Latvija	Alergoloģija	
Lietuva	Alergologija ir klinikinė imunologija	
Luxembourg		Médecine nucléaire
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	Nukleáris medicina (izotóp diagnosztika)
Malta		Medicina Nukleari
Nederland	Allergologie	Nucleaire geneeskunde
Österreich		Nuklearmedizin
Polska	Alergologia	Medycyna nuklearna
Portugal	Imuno-alergologia	Medicina nuclear
România	Alergologie și imunologie clinică	Medicină nucleară
Slovenija		Nuklearna medicina
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	Nukleárna medicína
Suomi/Finland		Kliininen fysiologia ja isotooppilääketiede / Klinisk fysiologi och nukleärmedicin
Sverige	Allergisjukdomar	Nukleärmedicin
United Kingdom		Nuclear medicine

	Veido ir žandikaulių chirurgija (pagrindinės medicinos studijos)
	Minimali mokymosi trukmė – 5 metai
Šalis	Pavadinimas

Belgique/België/ Belgien	
България	Лицево-челюстна хирургия
Česká republika	Maxilofaciální chirurgie
Danmark	
Deutschland	
Eesti	
Ελλάς	
España	Cirugía oral y maxilofacial
France	Chirurgie maxillo-faciale et stomatologie
Hrvatska	Maksilofacijalna kirurgija
Ireland	
Italia	Chirurgia maxillo-facciale
Κύπρος	
Latvija	Mutes, sejas un žokļu ķirurģija
Lietuva	Veido ir žandikaulių chirurgija
Luxembourg	Chirurgie maxillo-faciale
Magyarország	Szájsebészet
Malta	
Nederland	
Österreich	Mund– Kiefer – und Gesichtschirurgie
Polska	Chirurgia szczekowo-twarzowa

Portugal	Cirurgia maxilo-facial
România	
Slovenija	Maxilofacialna kirurgija
Slovensko	Maxilofaciálna chirurgia
Suomi/Finland	
Sverige	
United Kingdom	

	Biologinė hematologija Minimali mokymosi trukmė – 4 metai
Šalis	Pavadinimas
Belgique/België/Belgien	
България	Клинична хематология
Česká republika	
Danmark	Klinisk blodtypeserologi*
Deutschland	
Eesti	
Ελλάς	
España	
France	Hématologie
Hrvatska	
Ireland	
Italia	
Κύπρος	
Latvija	
Lietuva	
Luxembourg	Hématologie biologique
Magyarország	

Malta	
Nederland	
Österreich	
Polska	
Portugal	Hematologia clinica
România	
Slovenija	
Slovensko	
Suomi/Finland	
Sverige	
United Kingdom	

Panaikinimo pagal 27 straipsnio 3 dalį datos:

(*) 1983 m. sausio 1 d., išskyrus, jei asmenys pradėjo mokytis prieš šią datą ir baigė iki 1988 m. pabaigos

	Stomatologija Minimali mokymosi trukmė – 3 metai	Dermatologija Minimali mokymosi trukmė – 4 metai
Šalis	Pavadinimas	Pavadinimas
Belgique/België/Belgien		
България		
Česká republika		
Danmark		

Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Estomatología	
France	Stomatologie	
Hrvatska		
Ireland		Dermatology
Italia	Odontostomatologia*	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Stomatologie	
Magyarország		
Malta		Dermatologija
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal	Estomatologia	
România		
Slovenija		

Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		Dermatology

Panaikinimo pagal 27 straipsnio 3 dalį datos:

(*) 1994 m. gruodžio 31 d.

	Venerologija Minimali mokymosi trukmė – 4 metai	Tropinė medicina Minimali mokymosi trukmė – 4 metai
Šalis	Pavadinimas	Pavadinimas
Belgique/België/Belgien		
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Hrvatska		
Ireland	Genito-urinary medicine	Tropical medicine
Italia		Medicina tropicale

Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		Trópusi betegségek
Malta	Medicina Uro-ġenetali	
Nederland		
Österreich		Spezifische Prophylaxe und Tropenmedizin
Polska		Medycyna transportu
Portugal		Medicina tropical
România		
Slovenija		
Slovensko		Tropická medicína
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Genito-urinary medicine	Tropical medicine
Country	Title	Title
Ísland		
Liechtenstein		Tropenmedizin
Norge		

	Gastroenterologinė chirurgija Minimali mokymosi trukmė – 5 metai	Skubioji medicina Minimali mokymosi trukmė – 5 metai
Šalis	Pavadinimas	Pavadinimas
Belgique/België/Belgien	Chirurgie abdominale / Heelkunde op het abdomen *	
България	Висцерална хирургия	Спешна медицина
Česká republika		Traumatologie Urgentní medicína
Danmark	Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarmsygdomme	
Deutschland	Visceralchirurgie	
Eesti		
Ελλάς		
España	Cirugía del aparato digestivo	
France	Chirurgie viscérale et digestive	
Hrvatska	Abdominalna kirurgija	Hitna medicina
Ireland		Emergency medicine
Italia	Chirurgia dell'apparato digerente	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva	Abdominalinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie gastro-entérologique	

Magyarország		Oxyológia és sürgősségi orvostan
Malta		Medicina tal-Accidenti u l-Emergenza
Nederland		
Österreich		
Polska		Medycyna ratunkowa
Portugal		
România		Medicină de urgență
Slovenija	Abdominalna kirurgija	
Slovensko	Gastroenterologická chirurgia	Úrazová chirurgia Urgentná medicína
Suomi/Finland	Gastroenterologinen kirurgia / Gastroenterologisk kirurgi	
Sverige		
United Kingdom		Emergency medicine

Panaikinimo datos, kaip apibrėžta 27 straipsnio 3 dalyje:

(*) 1983 m. sausio 1 d.

	Klinikinė neurofiziologija Minimali mokymosi trukmė – 4 metai	Dantų, burnos ir veido bei žandikaulio chirurgija (pagrindinės medicinos ir odontologijos studijos) (1) Minimali mokymosi trukmė – 4 metai
Šalis	Pavadinimas	Pavadinimas
Belgique/België/ Belgien		Stomatologie et chirurgie orale et maxillo- faciale / Stomatologie en mond-, kaak- en aangezichtschirurgie

България		Дентална, орална и лицево-челюстна хирургия
Česká republika		
Danmark	Klinisk neurofysiologi	
Deutschland		Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie
Eesti		
Ελλάς		
España	Neurofisiología clínica	
France		
Hrvatska		
Ireland	Clinical neurophysiology	Oral and maxillo-facial surgery
Italia		
Κύπρος		Στοματο-Γναθο-Προσωποχειρουργική
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		Chirurgie dentaire, orale et maxillo-faciale
Magyarország		Arc-állcsont-szájsebészet
Malta	Newrofizjologija Klinika	Kirurgija tal-ghadam tal-wieċ
Nederland		
Österreich		
Polska		

Portugal		
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland	Kliininen neurofysiologia / Klinisk neurofysiologi	Suu- ja leukakirurgia / Oral och maxillofacial kirurgi
Sverige	Klinisk neurofysiologi	
United Kingdom	Clinical neurophysiology	Oral and maxillo-facial surgery

(1) Studijoms, po kurių įteikiami oficialūs dantų, burnos, veido ir žandikaulių chirurgo kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai (pagrindinis medicinos ir stomatologijos kursas) numatoma sąlyga, kad yra baigtos ir pripažintos pagrindinės medicinos studijos (24 straipsnis) ir pagrindinės stomatologijos studijos (34 straipsnis).

	Chemoterapinė onkologija Minimali mokymosi trukmė – 5 metai	Genetika Minimali mokymosi trukmė – 4 metai
Šalis	Pavadinimas	Pavadinimas
Belgique/België/Belgien	Oncologie médicale/ Medische oncologie	
България	Медицинска онкология	Медицинска генетика
Česká republika	Klinická onkologie	Lékařská genetika
Danmark		Klinisk genetik
Deutschland		Humangenetik
Eesti		Meditsiinigeneetika
Ελλάς	Παθολογική Ογκολογία	
España		
France	Oncologie	Génétique médicale
Hrvatska		
Ireland	Medical oncology	Clinical genetics
Italia	Oncologia medica	Genetica medica
Κύπρος	Ακτινοθεραπευτική Ογκολογία	
Latvija	Onkoloģija ķīmijterapija	Medicīnas ģenētika
Lietuva	Chemoterapinė onkologija	Genetika
Luxembourg	Oncologie médicale	Médecine génétique
Magyarország	Klinikai onkológia	Klinikai genetika

Malta		
Nederland		Klinische genetica
Österreich		Medizinische Genetik
Polska	Onkologia kliniczna	Genetyka kliniczna
Portugal	Oncologia médica	Genética médica
România	Oncologie medicala	Genetica medicala
Slovenija	Internistična onkologija	Klinična genetika
Slovensko	Klinická onkológia	Lekárska genetica
Suomi/Finland		Perinnöllisyyslääketiede/ Medicinsk genetik
Sverige		
United Kingdom	Medical oncology	Clinical genetics

5. V priedo V.1 skirsnio 5.1.4 punkte „Oficialūs šeimos gydytojų kvalifikacijos įrodymo dokumentai“ po Prancūzijai skirto įrašo įrašoma:

Šalis	Oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai	Kvalifikacijos pavadinimas	Atskaitos data
Hrvatska	Diploma o specijalističkom usavršavanju	specijalist obiteljske medicine	2013 m. liepos 1 d.

6. V priedo V.2 dalies 5.2.2 punkte „Bendrosios praktikos slaugytojų oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai“ po Prancūzijai skirto įrašo įrašoma:

Šalis	Oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai	Dokumentą išduodanti institucija	Kvalifikacijos pavadinimas	Atskaitos data
Hrvatska	1. Svjedodžba "medicinska sestra opće njege / medicinski tehničar opće njege" 2. Svjedodžba "prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) sestrinstva / prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) sestrinstva"	1. Srednje strukovne škole koje izvide program za stjecanje kvalifikacije "medicinska sestra opće njege / medicinski tehničar opće njege" 2. Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj Sveučilišta u Republici Hrvatskoj Veleučilišta u Republici Hrvatskoj	1. medicinska sestra opće njege / medicinski tehničar opće njege 2. prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) sestrinstva / prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) sestrinstva	2013 m. liepos 1 d.

7. V priedo V.3 skirsnio 5.3.2 punkte „Gydytojo odontologo oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai“ po Prancūzijai skirtą įrašą įrašoma:

Šalis	Oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai	Dokumentą išduodanti institucija	Pažymėjimas, išduotas kartu su kvalifikaciją patvirtinančiais dokumentais	Kvalifikacijos pavadinimas	Atskaitos data
Hrvatska	Diploma "doktor dentalne medicine / doktorica dentalne medicine"	Fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj		doktor dentalne medicine / doktorica dentalne medicine	2013 m. liepos 1 d.

8. V priedo V.4 skirsnio 5.4.2 punkte „Veterinarijos gydytojų oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai“ po Prancūzijai skirtą įrašą įrašoma:

Šalis	Oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai	Dokumentą išduodanti institucija	Pažymėjimas, išduotas kartu su kvalifikaciją patvirtinančiais dokumentais	Atskaitos data
Hrvatska	Diploma "doktor veterinarske medicine / doktorica veterinarske"	Veterinarski fakultet Sveučilišta u Zagrebu		2013 m. liepos 1 d.

	medicine"			
--	-----------	--	--	--

“

9. V priedo V.5 skirsnio 5.5.2 punkte „Akušerių oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai“ po Prancūzijai skirtą įrašą įrašoma:

Šalis	Oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai	Dokumentą išduodanti institucija	Kvalifikacijos pavadinimas	Atskaitos data
Hrvatska	Svjedodžba "prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) primaljstva / sveučilišna prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) primaljstva"	- Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj - Sveučilišta u Republici Hrvatskoj - Veleučilišta i visoke škole u Republici Hrvatskoj	prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) primaljstva / prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) primaljstva	2013 m. liepos 1 d.

“

10. V priedo V.6 skirsnio 5.6.2 punkte „Vaistinininkų oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai“ po Prancūzijai skirtą įrašą įrašoma:

Šalis	Oficialią kvalifikaciją	Dokumentą išduodanti	Pažymėjimas, išduotas kartu su	Atskaitos data
-------	-------------------------	----------------------	--------------------------------	----------------

	patvirtinantys dokumentai	institucija	diplomu	
Hrvatska	Diploma "magistar farmacije / magistra farmacije"	- Farmaceutsko- biokemijski fakultet Sveučilišta u Zagrebu - Medicinski fakultet Sveučilišta u Splitu - Kemijsko- tehnološki fakultet Sveučilišta u Splitu		2013 m. liepos 1 d.

cc

11. V priedo V.7 skirsnio 5.7.1 punkte „Laikantis 46 straipsnio pripažinti architektų oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai“ po Prancūzijai skirtą įrašą įrašoma:

Šalis	Oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai	Dokumentą išduodanti institucija	Pažymėjimas, išduotas kartu su kvalifikaciją patvirtinančiais dokumentais	Referenciniai akademiniai metai
Hrvatska				

cc

12. VI priede po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

Šalis	Oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai	Referenciniai akademiniai metai
Hrvatska	– diplomas „magistar inženjer arhitektūroje ir urbanizme / magistras inženjerka arhitektūroje ir urbanizme“, kurį suteikė Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu – diplomas „magistar inženjer arhitektūroje / magistras inženjerka arhitektūroje“, kurį suteikė Građevinsko-arhitektonski fakultet Sveučilišta u Splitu – diplomas „magistar inženjer arhitektūroje / magistras inženjerka arhitektūroje“, kurį suteikė Fakultet građevinarstva, arhitektūroje i geodezije Sveučilišta u Splitu – diplomas „diplomirani inženjer arhitektūroje“, kurį suteikė Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu – diplomas „diplomirani inženjer arhitektūroje / diplomirana inženjerka arhitektūroje“, kurį suteikė Građevinsko-arhitektonski fakultet Sveučilišta u Splitu – diplomas „diplomirani inženjer arhitektūroje / diplomirana inženjerka arhitektūroje“, kurį suteikė Fakultet građevinarstva, arhitektūroje i geodezije Sveučilišta	treči akademiniai metai po įstojimo į ES datos

	u Splitu – diplomas „diplomirani arhitektonski inženjer“, kurį suteikė Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu – diplomas „inženjer“, kurį suteikė Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu	
	– diplomas „inženjer“, kurį suteikė Arhitektonsko-građevinsko-geodetski fakultet Sveučilišta u Zagrebu baigus studijas Arhitektonski odjel Arhitektonsko-građevinsko-geodetskog fakulteta – diplomas „inženjer“, kurį suteikė Tehnički fakultet Sveučilišta u Zagrebu baigus studijas Arhitektonski odsjek Tehničkog fakulteta – diplomas „inženjer“, kurį suteikė Tehnički fakultet Sveučilišta u Zagrebu baigus studijas Arhitektonsko-inženjerski odjel Tehničkog fakulteta – diplomas „inženjer arhitekture“, kurį suteikė Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu Visi diplomai pateikiami kartu su Kroatijos architektų rūmų (Hrvatska komora arhitekata) nario pažymėjimu, išduotu Kroatijos architektų rūmų (Zagrebas).	

II. TEISINĖS PROFESIJOS

1. 31977 L 0249: 1977 m. kovo 22 d. Tarybos direktyva 77/249/EEB, skirta padėti teisininkams veiksmingai naudotis laisve teikti paslaugas (OL L 78, 1977 3 26, p. 17).

1 straipsnio 2 dalyje po Rumunijai skirto įrašo įterpiama:

„Kroatija: Odvjetnik/Odvjetnica.“

31998 L 0005: 1998 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/5/EB, skirta padėti teisininkams verstis nuolatine advokato praktika kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje buvo įgyta kvalifikacija (OL L 77, 1998 3 14, p. 36).

1 straipsnio 2 dalies a punkte po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

„Kroatija Odvjetnik/Odvjetnica“.

III. TOKSIŠKŲ PRODUKTŲ PREKYBA IR JŲ PLATINIMAS

31974 L 0557: 1974 m. birželio 4 d. Tarybos direktyva 74/557/EEB dėl savarankiškai dirbančių asmenų ir tarpininkų, užsiimančių toksiškų produktų prekyba ir jų platinimu, įsisteigimo laisvės ir laisvės teikti paslaugas (OL L 307, 1974 11 18, p. 5).

Priede po Rumunijai skirto įrašo įterpiama:

„— Kroatija

1. Cheminės medžiagos / toksiški produktai, reglamentuojami Cheminių medžiagų įstatymo (OG 150/05, 53/08, 49/11) ir įgyvendinamųjų teisės aktų, priimtų remiantis minėtu įstatymu;
2. Augalų apsaugos produktai, reglamentuojami Augalų apsaugos produktų įstatymo (OG 70/05) ir įgyvendinamųjų teisės aktų, priimtų remiantis minėtu įstatymu.“